

“览”作谓语,“越人入虢之诊”和“望齐侯之色”是两个并列成分,共同作“览”的宾语。而在“诊”字后用逗号点断,使“望齐侯之色”单独成一个分句,这样就变成主语“余”直接发出的动作了。因此,“诊”字后的逗号应改为顿号。又如:又到病家,纵绮罗满目,勿左右顾盼,丝竹凑耳,无得似有所娱,珍羞迭荐,食如无味,醯醢兼陈,看有若无。(《医古文》98页,上海科学技术出版社,1984年)这段话由四组并列的分句组成,其间又两两相对,工丽整齐。作者用形象生动的语言告诫医生,到了病家只应专心救治,不能随便观绮罗、听丝竹、食珍羞、尝美酒。这些分句之间,应当用分号标示,让人读起来层次清楚,节奏分明,又显得语意畅达,文气贯通。而标点者在此处竟一逗到底,就显得层次不明,文气不贯了。正确的标点是:又到病家,纵绮罗满目,勿左右顾盼;丝竹凑耳,无得似有所娱;珍羞迭荐,食如无味;醯醢兼陈,看有若无。

还有一种情况值得注意,古人行文,有时在文中自己加注。若读者不细心涵咏,往往不解其惑,并疑其文气不贯。遇到这种情况,若能用括号(或破折号)标示出来,便可一目了然。如:项王、项伯东向坐,亚父南向坐,亚父者,范增也。沛公北向坐,张良西向侍。(《史记·项羽本纪》)其中“亚父者,范增也”一句,就显得文气不一。实际这是司马迁的自注。我们可用括号标示出来:项王、项伯东向坐,亚父南向坐(亚父者,范增也),沛公北向坐,张良西向侍。这样,就显得文通义顺了。医书中也不乏其例。如:夫药有寒、热、温、凉之性,有酸、苦、辛、咸、甘、淡之味,各有所能,不可不通也。夫药之气味不必同,同气之物,味皆咸,其气皆寒之类是也。凡同气之物,必有诸味;同味之物,必有诸气。(张元素《医学启源·制方法》)文中的“同气之物,味皆咸,其气皆寒之类是也”句是对“药之气味不必同”的具体说明。意思是:比如同一种气的药物,其味不一定是咸的;同是咸味的药物,也不一定都属于寒性。这正是作者的插说自注,应当用括号标出。

此外,古医书中还有数读皆可通的现象。其中有的意义变化不大,有的则产生了歧义。例如:《素问·生气通天论》:阳气者,若天与日,失其所,则折寿而不彰。诸家均如上断句。其中“所”字,一般都作“处所”、“位次”讲。史常永同志对此段经文则作如下断句:阳气者,若天与日,失其所则,折寿而不彰。(《医史文献理论丛刊》1979年第2期第4页,辽宁省中医研究所编)史氏认为,其中“则”即规则、法则,

“失其所则”就是天与日失去正常规则的意思。这种解释不无道理,故可并存之。杨树达先生在《古书句读释例》一书中,称这类句子为“特殊的例句”,并说:“数读皆可通,非著书之人故以此为谜苦后人,乃今人苦不得其真读耳。”(见该书121页)因此,对于这类特例,只要言之成理,持之有故,不妨并存。

总之,准确地标点古医书,是件比较复杂的事情。它要求我们除了具备中医学和古汉语的基本功以外,还必须具有广博的知识。应当多读、多练,在实践中不断积累经验,逐步提高标点古医书的能力。

河南中医学院 许敬生

浅释《易·卦》作方名

祖国的文化遗产,多受有易学的影响,中医学亦不例外,如《左传·昭公元年》:“晋侯求医于秦,秦伯使医和视之,曰,是谓近女室,疾如蛊……于文,皿虫为蛊,谷之飞亦为蛊,在《周易》女惑男,风落山,谓之蛊,比同物也”。这是以《易》谈医的最早记载。下面仅以《易·卦》用作中医方剂名称加以陈述。

一、交泰丸:取义于地天泰卦。即阴阳,水火相济,心肾相交之意。

二、清宁丸:又名乾坤得一丸。取《老子》“天得一以清,地得一以宁”之义。以乾坤代表天地,“一”即纯一不杂之义。

三、清震汤:震为雷,主治雷头风。方中有荷叶,荷叶有仰盂之象,故名。

四、巽顺丸:取义于《说卦传》中“巽为鸡”之义。治妇人倒经,药用乌骨白毛鸡,乌贼骨,芦荟等,以鲍鱼作丸。李时珍曰:“乌鸡,益产妇”,故以乌鸡为主药作丸,名巽顺丸。

五、丽泽通气汤:《张氏医通》方,治久风鼻塞。药用羌,防,苍,升,葛,麻,芷,芪,草,葱,椒,姜,枣。取义兑卦象辞:“丽泽觉,君子以朋友讲习”。注:“两泽相丽,互相滋益,朋友讲习,其象如此”。丽泽通气,即使两鼻孔互通通气之意。

六、资生丸:张锡纯方,取义坤卦象辞:“至哉坤元,万物资生,乃承顺天”。

七、贞元饮:张景岳方,乾卦象辞有“元亨利贞”之文,“贞元”,有贞下起元之义。即到贞完了,又重新从元开始。

此外还有:坎离丸,坎宫锭子,坎离既济丸,坎离汤,震泽汤,震蛰丹,震灵丹,兑金丹等,皆是以卦名作方名。

安徽省滁溪县中医院 李学文